Suffix independence in Paraguayan Guarani nasal harmony

Marisabel (Isa) Cabrera¹ • UCLA isacabrera@ucla.edu

1 Introduction

- Crosslinguistically, phonological processes may apply equally to prefixes and suffixes, or these may show asymmetries in their participation in phonological rules.
 - (1) *Prefix independence in Yaka nasal consonant harmony* (Ruttenberg, 1970; Hyman, 1995)
 - a. tsúb-idi b. tsúm-ini c. ma-dáfú, *ma-náfú 'to wander' 'to sew' 'palm wine'
- This talk investigates the behavior of affixes in nasal harmony in Paraguayan Guarani.
- The nasal harmony system of Guarani has been described for decades, and has significantly contributed to developments in phonological theory (Gregores & Suárez, 1967; Walker, 1998; Beckman, 1998; Piggott, 2003; Estigarribia, 2020; to name a few).
- However, its interaction with the morphological and prosodic structure of the language remain relatively understudied.
- This work introduces two empirical findings regarding the behavior of affixes in Guarani nasal harmony, from original fieldwork.

 \Rightarrow Suffixes show **independence** in **regressive** (leftward) nasal harmony.

- ⇒ There is variation across dialects on the independence of suffixes to progressive (rightward) harmony.

(3)	a.	Both	b.	Oviedo	c.	"Urban"
		jagua-kuéra		mit ã- nguéra		mit ã- kuéra
		[ʤay ^w a-'k ^w era]		[mĩtã-'ŋ ^{gw} era]		[mĩtã-'k ^w era]
		'dogs'		'children'		'children'

* I speculate that the prefix/suffix asymmetry falls from the prosodic structure of the language: suffixes are their own prosodic words.

Roadmap

- §2: Overview of Paraguayan Guarani
- §3: Regressive nasal harmony in roots and prefixes
- §4: Regressive harmony in suffixes
- §5: Progressive nasal harmony (Coronel Oviedo speakers)
- §6: Dialectal variation in progressive harmony
- §7: Discussion on sources of suffix independence

2 Overview of Paraguayan Guarani

2.1 Background

• Paraguayan Guarani is spoken by around 5-6 million people in Paraguay and neighboring areas of Argentina.

A huge thank you to Irma Ovelar, Maria Gómez, Elvira Martínez, Laure Galeano, Alfredo Almirón, Armando, and Analía Garcia for sharing their language with me; aguyjevete! Also thank you to Harold Torrence, Ben Eischens, Kie Zuraw, Claire Moore-Cantwell, Hunter Johnson, and audiences at the UCLA Phonology Seminar for helpful discussion and feedback.

- It is the official language of Paraguay since 1992, along with Spanish. It is the only language in the Americas spoken by a majority that isn't exclusively indigenous.
- The data were collected in in-situ and virtual fieldwork.

	in-situ	virtual	
(4)	6 speakers	2 speakers	
	ages 24-70	ages 50, 60	
	Coronel Oviedo	Concepción, Asunción	
		bilingual Guarani, Spanish,	
	bilingual Guarani, Spanish	L2 English	

♥ Coronel Oviedo • central-east Paraguay • ~50K

♥ Concepción • north-central Paraguay • ~258K

Asunción • the capital • western Paraguay • ~2.3M

2.2 Basic phonology

• 12 phonemic vowels, all contrastive for nasality.

		front	central	back
(5)	high	i, ĩ	\dot{i}, \tilde{i} (y, \tilde{y})	u, ũ
	mid	e, ẽ		0, õ
	low		a, ã	

• Guarani has voiceless stops, nasal-oral stops, and full nasal consonants.²

(6)	a.	poty	b.	mboty	c.	motyarõ
		[poˈtɨ]		[m ^b o'ti]		[mõtĩã'rõ]
		'flower'		'to close'		'to season'

- Guarani is predominantly stress-final.³
- In morphologically complex words, primary stress shifts to the rightmost lexically stressed syllable. Prefixes are never stressed.

(7)	a.	a-karu-se	b.	a-karú-ta
		[a-karu-'se]		[a-kaˈru-ta]
		1sg-eat-des		1sg-eat-fut
		'I want to eat'		'I will eat'

3 Roots and prefixes in regressive harmony

• In Guarani, nasality is contrastive only at the stressed syllable. The nasality of preceding unstressed syllables is completely predictable from the nasality of the stressed syllable.

(8)	a.	tupa	b.	tup ã	c.	*[tuˈpã]
		[tu'pa]		[tũˈpã]		
		'bed'		'god'	d.	*[tũ'pa]

 \rightarrow Voiced segments nasalize, voiceless segments are *transparent*.

• Nasal-oral stops are also triggers in any position.

(9)	a.	pana mb i	b.	a ng iru
		[p̃ānã′m ^b i]		[ẵŋ ^g i'ru]
		'butterfly'		'friend'

³ However, I assume stress is lexically specified: there are a handful of stress-based minimal pairs, and suffixes are unpredictably stressed or unstressed.

² Guarani nasal-oral stops are frequently characterized as "prenasalized stops" (Kaiser, 2008; Estigarribia, 2020; Thomas, 2014 for Mbya, among others) and even argued to be phonologically voiced oral stops (Piggott, 2003). However, I gloss nasal-oral stops as "post-oralized" stops ([m^b], rather than [^mb]) since we will see later on that these trigger regressive nasal spread.

• Some voiced consonants alternate due to regressive nasal spread.

(10)	$mb \sim m$ m ^b ~ m	$nd \sim n$ $n^{d} \sim n$	n g ~ $ ilde{g}$ η^{g} ~ ŋ	$j \sim \tilde{n}$ cs ~ p
(11)	a. <u>mb</u> o'a [m ^b o'?a] 'position		b.	mo' ã [mõ'?ã] 'almost'; NEG.FUT
(12)	a. <i>dj]a</i> [aˈʤa] 'during'		b.	d <u>ñ</u> a [ā́'ñā] 'evil, bad'

- \Rightarrow *Prefixes undergo* nasal harmony: their vowels nasalize, and they show the same alternations found in roots.
 - (13) a. nd-a-karú-i b. *n*-*ai*-*pytyv*õ-*i* [n^d-a-ka'ru-ⁱ] NEG-1SG-eat-NEG 'I don't eat'
 - (14) a. *ij*-yvate [id-iva'te] 3-tall 'he is tall'
- [n-ã^ĩ-p_it_ivõ-^ĩ] NEG-1SG-help-NEG 'I don't help'
- iñ-akãpor**ã** b. [ĩ̃p-ãkãpõ'r̃ã] 3-smart 'he is smart'
- And, various prefix alternations may stack at a long distance from the nasal trigger.
 - nda-ja-jo-h-ayhú-i (15) a. *ñande* [nā'n^de] [n^da-œa-œo-haⁱ'hu-ⁱ] 1PL.INCL NEG-1PL.IN-REC-love-NEG 'we don't love each other'

- $n_a \tilde{n}_a \tilde{n}_o hend \hat{u} i$ b. ña**nd**e $[\tilde{n}\tilde{a}'n^{d}e]$ $[\tilde{n}\tilde{a}-\tilde{n}\tilde{a}-\tilde{n}\tilde{o}-\tilde{n}\tilde{e}'n^{d}u^{-i}]$ 1PL.INCL NEG-1PL.IN-REC-listen-NEG 'we don't listen to each other'
- ⇒ *Prefixes also trigger* regressive nasal harmony.

(16)	a.	nd-a-puká-i	b.	<u>n</u> -a- mb o-puká-i	ichúpe
		[n ^d -a-pu'ka- ⁱ] NEG-1SG-laugh-NEG 'I don't laugh'		(́n-ã-m ^b o-pu'ka- ⁱ] NEG-1SG-CAUS-laugh-NEG 'I didn't make him laugh'	

Takeaways:

- Regressive harmony is triggered by stressed nasal vowels and nasal-oral stops (in any position).
- Regressive spread induces segment alternations: nasal-oral stops ~ nasal consonants, and j [d₂] ~ \tilde{n} [n].

* Prefixes fully participate in regressive harmony: they trigger and undergo nasalization.

4 Suffixes in regressive harmony

- Recall...
- \rightarrow Stress shifts to the rightmost lexically stressed syllable ((7), §2).
- \rightarrow The nasality of preceding unstressed syllables is determined by the nasality of the stressed syllable ((8), §3).
- However, underlyingly stressed vowels still trigger regressive nasal harmony even when stress has shifted onto an oral suffix.⁴

3

⁴ The stress rule and regressive nasalization are in a counterbleeding interaction: the

(17)	a.	<u>m</u> -ai-pytyv õ -i	b.	<u>n</u> -ai-pytyv õ -sé-i
		[n-ã ^ĩ -pɨtɨˈŭõ- ⁱ]		(n-ã ^ĩ -p∓t∓'ũõ-'se- ⁱ]
		NEG-1SG-help-NEG		NEG-1sg-help-des-neg
		'I don't help'		'I don't want to help'

• Suffixes retain the oral/nasal contrast, even when they are lexically unstressed.

(18)	-mba $[m^{b}a]$	<i>-ma</i> [mã]	<i>-ta</i> [ta]	<i>-na</i> [nã]
(10)	TOT	CMPL	FUT	REQ

- Lexically unstressed nasal suffixes fail to trigger regressive spread onto preceding roots and prefixes.
 - (19) a. $a-\underline{[]}ap\acute{o}-ma$ c. $e-\underline{[]}\acute{u}-na$ [a-cka'po-mã] [e-'cku-nã] 1sg-work-CMPL IMP-come-REQ 'I already worked' 'please come!' b. $*a-\underline{[n]}apo-ma$ d. $*e-\underline{[n]}u-na$ $*[\underline{\check{a}}-n\tilde{a}p\tilde{o}-m\tilde{a}]$ ' $[\underline{\check{e}}-n\tilde{u}-n\tilde{a}]$
- Even stressed nasal suffixes fail to trigger regressive spread onto *roots and prefixes.*
 - (20) a. $h e \overline{nd} u \tilde{y}$ c. $o \overline{j} e h u r \tilde{o}$ [h- $\tilde{e} n^{d} u - \tilde{i} \tilde{\tau}$] [o- $d e h u - r \tilde{o}$] 3POS-listen-PRV 3-happen-if 'deafness' 'if it happens' b. $* h - e \overline{m} u - \tilde{y}$ d. $* o - \overline{m} e h u - r \tilde{o}$ $* [\tilde{h} - \tilde{e} n \tilde{u} - \tilde{i} \tilde{\tau}]$ $* [\tilde{o} - n \tilde{e} h \tilde{u} - \tilde{r} \tilde{o}]$
- And, all nasal suffixes fail to trigger spread onto preceding *suffixes*, even when preceding suffixes are lexically unstressed.

- (21) a. o-ñe'ẽ-mba-ma
 [õ-pẽ?ẽ-'mba-mã]
 3-talk-tot-cmpl
 'he finished talking'
- b. *a-japó-ta-ma* [a-ʤa'po-ta-mã] 1sg-work-fut-cmpl 'I will already work'
- * However, suffixes still trigger regressive harmony within their morphological boundary, even when unstressed.⁵
 - (22) a. \underline{nd} -a-ikatu- \underline{m} o' \tilde{a} -i b. che-r- $e\underline{nd}$ ú-ramo [n^da-ⁱkatu- \underline{m} o' $\tilde{7}$ ã^ĩ] [$\int e^{\tilde{c}}$ - \tilde{r} -e'n^du- \tilde{r} ãmõ] NEG-1SG-able-NEG.FUT-NEG 'I won't be able to' 'if you hear me'

Takeaways:

- Although prefixes both trigger and undergo regressive nasal harmony, suffixes are independent:

- **1.** A nasal element in a root still triggers leftward nasal spread even if stress shifted onto a suffix.
- 2. All suffixes must be specified for nasality, even the lexically unstressed.
 - \rightarrow They retain the oral/nasal contrast
 - \rightarrow They trigger regressive spread within their suffix boundary
- 3. All suffixes fail to undergo nasalization from following nasal elements.

stress rule bleeds regressive nasalization, but regressive nasalization must precede the stress rule.

⁵ Thomas (2014) notes that suffixes in Mbya (Tupi-Guarani) fail to trigger regressive nasalization. It is unclear from this work if this is indeed a failure to trigger, as opposed to a failure for preceding suffixes to undergo nasalization.

5 Progressive nasal harmony

• Progressive harmony in Guarani has received some attention recently due to its striking differences from regressive harmony (Russell, 2022).

		Regressive	Progressive
(22)	Triggers	(stressed) nasal vowels, nasal-oral stops	(stressed) nasal vowels
(23)	Targets	voiced segments	voiceless stops
	Locality	local	non-local
	Productivity	exceptionless	lexically-specific

- * The data in this section are from *Coronel Oviedo* speakers.
- Recall: suffixes do not undergo regressive nasalization, and they trigger leftward spread up to the suffix boundary.
- ⇒ However, *some suffixes undergo* progressive harmony.

 \rightarrow Some suffixes with initial voiceless stops see an alternation to either an initial nasal-oral stop or a nasal consonant.

 \rightarrow This occurs even if stress has shifted away from the nasal trigger.

- óga-pe (24)a. ['oya-pe] [kõsī'nā-mḗ] house-loc kitchen-LOC 'at the house' 'at the kitchen'
- (25) a. jagua-kuéra[day^wa-'k^wera] dog-pl 'dogs'
- b. kosin**a**-me
- b. mit**ã**-<u>ng</u>uéra $[\widetilde{\text{mīt}}\widetilde{a}-'n^{gw}\text{era}]$ child-PL 'children'
- Although nasal-oral stops trigger regressive nasalization in any position, they fail to trigger progressive harmony alternations.

- (26) a. panambi-kuéra [pānām^bi-'k^wera] butterfly-pl 'butterflies'
- b. *pana**mb**i-<u>ng</u>uéra *[pānām^bi-'ŋ^{gw}eRa]
- However, other suffixes with initial voiceless stops never alternate in the presence of roots with stressed nasal vowels.⁶

(27)	a.	a-karú- <u>t</u> la	b.	ai-pytyv õ - <u>t</u> a
		[a-kaˈru-ta]		$[\tilde{a}^{\tilde{i}}$ -p $\tilde{i}t\tilde{i}'\tilde{v}\tilde{o}$ -ta]
		1sg-eat-fut		1sg-help-ғит
		'I will eat'		'I will help'

- The alternations induced by progressive harmony may stack and occur non-locally.
 - jagua-kuéra-pe b. mitã-nguéra-me (28) a. [day^wa-'k^wera-pe] [mĩtã-'ŋ^{gw}era-mẽ] dog-pl-dom child-pL-DOM 'dogs' 'children'
- (29) a. o-karu-se-pa-pota-péve[o-karu-se-pa-pota-'peve] 3-eat-DES-TOT-INCIP-until 'until he is about to finish wanting to eat'
 - o-ñe'ẽ-se-mba-mbota-meve b. [o-ne?e-se-m^ba-m^bota-'meve] 3-talk-des-tot-incip-until 'until he is about to finish wanting to talk'

See Russell (2022) for a more detailed description of which elements show progressive harmony alternations and possible patterns about their distribution.

 $\Rightarrow\,$ Verbal and nominal roots may also show progressive harmony alternations.

 \rightarrow Some roots show alternations in compounds when the first root of the compound is nasal.

(30) a. h- $as\tilde{e}$ - $\overline{ng}y$ b. ama- $\overline{ng}y$ c. $\boxed{k}y$ [h- $\tilde{as}\tilde{e}$ - $\eta^{9}\tilde{i}$] $[\tilde{a}m\tilde{a}$ - $\eta^{9}\tilde{i}$] $[k\tilde{i}]$ 3POSS-cry-rain rain-rain 'rain' 'weep' 'rain'⁷

 \rightarrow In some causative constructions, the nasal causative prefix *mo*alternates the initial voiceless stop of its following root.

- (31) a. o-pai
 (o-'pai]
 3-wake-up
 'he/they woke up'
 (a. che-kaigue
 (b. o-mo-mbai)
 (c-mo-mbai)
 (c-mo-mbai)<
 - [ʃe-kaⁱ'y^we][ʃē-mõ-ŋ⁹aⁱ'y^we]1sg-bored2'I'm bored''you bored me'
- However, as with suffixes, other roots fail to show the alternation of the initial voiceless stop in the presence of nasal elements to the left.

 \rightarrow In these, regressive harmony proceeds as expected.

(33) a. a-mbo-pupu nde-'y b. a-mo-kane'õ
[ā-m^bo-pu'pu]
Isg-cAUS-hot 2sg-water
'I boiled your water'
'I made (someone) tired'

Takeaways:

- Regressive and progressive nasal harmony are different phonological processes.

In Guarani progressive nasal harmony, the initial voiceless stop of some roots and suffixes alternates to either a nasal-oral stop or a nasal consonant.
Progressive harmony is lexically-specific: only some roots and suffixes show alternations.

6 Dialectal variation

- The two speakers from Asución and Concepción show the same regressive harmony pattern as Coronel Oviedo speakers.
- \Rightarrow However, they show *limited progressive harmony onto suffixes*.

(34)	a.	panambi- <u>k</u> uéra	b.	mit ã- kuéra
		[pãnãm ^b i-'k ^w era]		[mĩtã-'k ^w era]
		butterfly-pl		child-pl
		'butterflies'		'children'

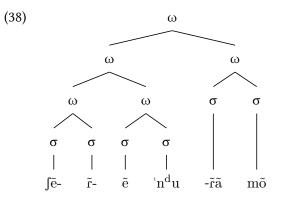
- (35) o-ñe'ē-se-pa-pota-peve
 [o-pē?ē-se-pa-pota-'peve]
 3-talk-DES-TOT-INCIP-until
 'until he is about to finish wanting to talk'
- And, sometimes they may vary in their production of alternations, even in the same form.

- (36) a.Coronel Oviedo
mitã-nguéra-meb."Urban"
mitã-nguéra-pemitã-nguéra-memitã-nguéra-pe[mītā-'ŋ^{gw}era-me]
child-PL-DOM
'children'child-PL-DOM
'children'
- \Rightarrow These two speakers still show the same progressive harmony alternations in roots as those of Coronel Oviedo speakers, with no variation.
 - \rightarrow (31) *o*-mo-<u>mb</u>áy; (32) *che*-mo-<u>ng</u>aigue.
 - \rightarrow (30) *h*-as \tilde{e} -<u>ng</u>y, am**a**-<u>ng</u>y.
 - (37) a. $o-\underline{k}y$ b. $a-mo-\underline{ng}y$ [o-'ki] [$\tilde{a}-m\tilde{o}-'\eta^{g}i$] 3-rain 'it rains' 'I made it rain'
- * Therefore, speakers of more urban areas show limited progressive harmony alternations, but only for suffixes.

7 Implications

- This work finds that Paraguayan Guarani suffixes are independent to the nasality of roots and prefixes in regressive harmony, and only in certain dialects in progressive harmony.
- However, the claim of independence made here across the two processes is an *empirical* one.
- Recall that regressive and progressive harmony are distinct phonological processes of nasalization (table in (23)). So, the *source* of independence might also be distinct.
- \Rightarrow The independence of suffixes in **regressive** harmony is likely due to the morphological or prosodic structure of Guarani.

- \rightarrow Suffixes are their own prosodic constituent.
- \rightarrow Prefixes form a constituent with roots.
- \rightarrow The domain of regressive spread is such prosodic constituent.



- * That suffixes are a constituent outside of roots and prefixes is consistent with previous work on the stress system of Guarani (Dąbkowski, 2021).⁸
- The independence of suffixes in **progressive** harmony (in certain dialects) might also be due to prosodic structure.
 - \rightarrow This would explain why only suffixes, not roots, fail to alternate in "urban" dialects.
- But it may alternatively be due to *morphological regularization*.

The structure in (38) might pose problems for stress assignment. Here, unstressed suffixes such as *ramo* is its own prosodic word, which predicts that the previous prosodic word (that which contains prefixes and roots) carries secondary stress. Although Dabkowski (2021) notes that Guarani shows secondary stress, I haven't found evidence of secondary stress in my own work. Impressionistically and qualitatively, Guarani underlyingly stressed vowels show no increased duration, intensity, or rise in pitch, and these elements aren't pitch accented when focused (Jun et al., 2023). I refer the audience to Dabkowski (2021) for questions related to the difference between stressed and unstressed suffixes in the language's prosodic structure.

 \rightarrow Speakers of more "urban" dialects of Guarani increasingly treat exceptional (alternating) elements as non-exceptional.

 \rightarrow Doesn't explain why we see "regularization" only for suffixes in this dialect.

8 Closing

• An investigation of prefixes and suffixes in Paraguayan Guarani reveals that suffixes show differential behavior in nasal harmony.

 \rightarrow Regressive and progressive nasal harmony (from roots and prefixes) proceed even when primary stress has shifted away from the nasal trigger.

 \rightarrow Suffixes retain the oral/nasal contrast even when lexically unstressed.

 \rightarrow Suffixes fail to undergo regressive nasalization from other suffixes to their right (but suffixes do trigger regressive spread)

 \rightarrow In certain dialects, it is only suffixes (and not roots) that fail to show progressive harmony alternations.

• It also reveals *dialectal variation* in progressive harmony alternations.

 \rightarrow Coronel Oviedo speakers show progressive harmony alternations in roots and suffixes.

 \rightarrow The remaining two speakers (As unción and Concepción) have limited alternations in suffixes, but show the same alternations in roots as Coronel Oviedo speakers.

- This work is among the first at studying variation across dialects of Paraguayan Guarani.
 - \rightarrow "Urban" vs. "rural" is an oversimplification.
 - \rightarrow I invite more principled studies on the distribution of the variation.
- * **More broadly:** this work suggests that the morphological and prosodic structure of the language plays a large role in its phonology:

 \rightarrow it bounds the leftward spread of nasality.

 \rightarrow it potentially explains why certain speakers fail to show progressive harmony alternations in suffixes but not in roots.

 \rightarrow it provides additional evidence that Guarani suffixes are their own prosodic constituents (Dąbkowski, 2021).

Aguyjevete! Thank you!

References

Beckman, J. 1998. Positional faithfulness. Ph.D. dissertation, University of Massachusetts, Amherst.

Dąbkowski, Maksymilian. 2021. Prosody drives Paraguayan Guarani suffix order. In *Proceedings of AMP*.

Estigarribia, B. 2020. A Grammar of Paraguayan Guarani. UCL Press.

Elkins, N.E. 2020. Prefix independence: Typology and theory. MA Thesis, UCLA.

Gregores, E. & J.A. Suàrez. 1967. *A Description of Colloquial Guarani*. Mouton de Gruyter.

Hyman, L. 1995. Nasal consonant harmony at a distance: the case of Yaka. *Studies in African Linguistics 24*(1), 5-30.

Kaiser, E. 2008. Nasal spreading in Paraguayan Guarani: Introducing long-distance continuous spreading. *Amerindia 32*.

Piggott, G.L. 2003. Theoretical implications of segment neutraly in nasal harmony. *Phonology 20*(3), 375-424.

Russell, K.R. 2022. Progressive nasalization in Paraguayan Guarani: Interactions with loanword morphophonology. In *Proceedings of WSCLA 25*.

Ruttenberg, P. 1970. Lexique Yaka-Francaise, Francaise-Yaka. Kinshasa.

Thomas, G. 2014. A split analysis of nasal harmony in Mbya. *Revista Linguística 10*(2), 75-205.

Walker, R. 1998. Nasalization, neutral segments, and opacity effects. Ph.D. dissertation, University of California, Santa Cruz.